

RULE 6: FAIRNESS

Licensees are responsible for determining how they achieve fairness but Rule 6 on Fairness and Rule 7 on Privacy provide licensees with information about the standards they must adhere to when dealing with individuals or organisations either in the production of content and/or in content that has directly affected them.

RULE 6.1: BEFORE DISSEMINATING FACTUAL CONTENT, LICENSEES MUST TAKE REASONABLE CARE TO ACCURATELY ENSURE THAT MATERIAL FACTS HAVE NOT BEEN PRESENTED, EDITED OR OMITTED IN A WAY THAT IS UNFAIR TO AN INDIVIDUAL OR ORGANISATION

Fairness and accuracy go hand in hand. If content is inaccurate, it is likely to be unfair to the people featured or referred to in it. Ensuring content is accurate, therefore, is of paramount importance.

Content that refers to real people, organisations or events, even indirectly, should be thoroughly researched with material facts checked, and where appropriate, corroborated.

The unfair treatment of individuals or organisations in content should be avoided. Please see the guidance for Rule 6.5 for more information about ensuring fairness.

RULE 6.2: WHERE SIGNIFICANT ALLEGATIONS ARE MADE AGAINST ANY INDIVIDUAL OR ORGANISATION, THOSE CONCERNED MUST BE GIVEN AN APPROPRIATE AND TIMELY OPPORTUNITY TO RESPOND TO THOSE ALLEGATIONS

Seeking an appropriate response from individuals and organisations who are the subject of significant allegations or criticism is an essential

مادة 6: الإنصاف

تقع مسؤولية تحديد كيفية تحقيق العدل والإنصاف على الجهات المرخص لها ولكن المادة (6) التي تعنى بذلك والمادة (7) الخاصة بالخصوصية تزود الجهات المرخص لها بمعلومات حول المعايير التي يجب الالتزام بها عند التعامل مع أشخاص أو مؤسسات إما في مجال إنتاج المحتوى و/أو المحتوى الذي كان له تأثير مباشر عليهم

مادة 6.1: قبل أن تقوم الجهات المرخص لها بنشر وبث المحتوى، عليها أن تتخذ الإجراءات المناسبة حرصاً على أن لا يتم عرض وحذف جزء أو إعادة تحرير الوقائع بطريقة غير منصفة بحق أي فرد أو مؤسسة.

لا بد من الذكر أن الإنصاف والدقة تترافقان يداً بيد. فإن كان المحتوى لا يتسم بالدقة، فلا بد أن يكون غير منصف بحق الأشخاص الظاهرين أو المشار إليهم خلاله. لذلك، تنسب أهمية قصوى للحرص على دقة المحتوى.

إن المحتوى الذي يدور، حتى ولو بطريقة غير مباشرة، حول أشخاص حقيقيين أو منظمات أو أحداث، يتطلب بحثاً عميقاً إلى جانب التحقق من الوقائع، والقدرة على إثباتها عند الحاجة.

يجب تجنّب المعاملة غير العادلة والمنصفة للأشخاص أو المنظمات ضمن المحتوى. الرجاء مراجعة التعليمات المذكورة في المادة 6.5 لمزيد من المعلومات حول ضمان الإنصاف.

مادة 6.2: في حال توجيه أي ادعاء ببلغ ضد أي فرد أو منظمة، يجب منح الجهات المعنية الفرصة المناسبة والوقت الكافي للرد على هذه الإدعاءات.

يعتبر طلب الرد المناسب من قبل الأفراد والمنظمات التي كانت عرضة للإدعاءات أو الانتقادات البليغة جزءاً أساسياً من عملية التحقق من الوقائع وضمان الإنصاف؛ كما

part of the fact-checking process and ensuring accuracy; it is also a cornerstone of responsible journalism.

If content intended for dissemination makes significant allegations against an individual or organization, those concerned should be allowed to respond and defend themselves. These individuals and/or organisations must be given sufficient information concerning the arguments and evidence to be included in the content to enable them to respond properly. The licensee should ensure that the published content fairly represents the substance of any response submitted by the relevant individual and/or organization.

When seeking a response licensees need to consider how they achieve fairness. In most cases, the subject of the allegations should be given:

- a summary of the nature and format of the content;
- information about where and when the content is to be disseminated;
- a summary of all material allegations and/or criticisms or statements to be included in the content that could result in unfairness to them; and
- an invitation to respond by a particular date.

It is not normally necessary, in the interests of fairness, to reproduce an individual's or organisation's response in its entirety. However, if a licensee edits a response that has been provided, they have a responsibility to ensure it accurately reflects the key points that were made.

Where an individual or organization withdraws their proposed response, there is still an obligation to achieve fairness under the Code.

يعدّ حجر الأساس للصحافة المسؤولة.

في حال وجّه المحتوى المعدّ للنشر والبيّث ادعاءات بليغة ضدّ فرد أو منظمة، يحقّ للجهات المعنية الردّ على ذلك والدفاع عن نفسها. يجب تزويد هؤلاء الأشخاص و/أو المنظمات بمعلومات كافية حول الحجج والبراهين التي ستردّ في المحتوى وذلك لتمكينهم من الردّ بالشكل الملائم. وعلى الجهات المرخّص لها الحرص على أن يبيّن المحتوى المنشور بإنصاف جوهر أي ردّ يقدّم من قبل الأفراد و/أو المنظمات المعنية.

يجب على الجهات المرخّص لها التفكير في كيفية تحقيق الإنصاف عند طلبها لأي ردّ. ففي أغلب الأحيان، يجب إعطاء من كانوا عرضة للإدعاءات التالي:

- موجزاً عن طبيعة المحتوى وتصميمه؛
- معلومات حول مكان وتوقيت نشر ويبّث المحتوى؛
- موجزاً عن كافة المواد الخاصة بالإدعاءات والانتقادات أو التصاريح الواردة في المحتوى والتي من الممكن أن تضعهم في موقف الظلم؛ و
- دعوة للردّ في تاريخ محدّد

ليس ضرورياً في الإجمال نسخ ردّ فرد أو منظمة ما بكامله لخدمة تطبيق الإنصاف. إلا أنه في حال قامت الجهات المرخّص لها بتحرير الردّ المقدّم، فتتحمل مسؤولية ضمان نقل النقاط الأساسية للردّ بدقة كاملة.

في حال قرّر الفرد أو المنظمة سحب ردّهم المقترح، لا يلغي ذلك الالتزام بتحقيق



This does not mean that the response should be included against the individual's or organisation's wishes. However, licensees should, where possible, explain the reasons for the absence of a contribution, and reflect any material facts in relation to the position of the individual or organization in the content, if it would be unfair not to do so.

Anyone has the right to refuse to participate in content, but the refusal of an individual or organization to take part need not normally prevent the content from being disseminated. There may be instances where the licensee considers it can justify the inclusion of the content without including a response to the allegations. Careful consideration will need to be given by the licensee to the facts of each case and a decision made as to whether the content should be included without a particular response being included.

RULE 6.3: LICENSEES MUST OBTAIN THE INFORMED CONSENT OF POTENTIAL CONTRIBUTORS BEFORE INCLUDING THEM. EXCEPTIONALLY, IT MAY NOT BE NECESSARY TO DO SO, FOR EXAMPLE BECAUSE IT WOULD BE BENEFICIAL TO SOCIETY FOR THE PURPOSES OF EXPOSING: crime, corruption, antisocial behaviour, injustice or serious impropriety; protecting public health or safety; exposing lies; hypocrisy or materially misleading claims made by individuals or organisations; disclosing incompetence, negligence or dereliction of duty that affects the public

MEANING OF CONTRIBUTORS:

Contributors include organisations and/or individuals who have been interviewed or filmed for inclusion in the content. In addition to oral interviews, contributions may include written statements, oral statements or comments. (See the guidance for Rule 6.5 for more information regarding informed consent).

الإصاف بموجب اللائحة. ولا يعني ذلك أنه يجب تضمين المحتوى على الردّ رغماً عن طلب الأفراد أو المنظمات، ولكن، يجب على الجهات المرخص لها إذا أمكن، شرح أسباب تحفظهم، وعرض أية وقائع متعلقة بموقف الفرد أو المنظمة ضمن المحتوى، فقط في حال كان من غير المنصف عدم القيام بذلك.

يحقّ لأي شخص رفض المشاركة في محتوى ما، غير أن رفض الفرد أو المنظمة المشاركة لا يعيق عادةً نشر وبتّ المحتوى. ففي بعض الحالات، يمكن للجهات المرخص لها التفكير في تبرير مضمون المحتوى دون تضمينه على ردّ على الإدعاءات. ويجب عليها أن تولي اهتماماً خاصاً لحقائق كلّ قضية والقرار المتخذ حول ما إذا كان يجب تضمين المحتوى دون اشتماله على الردّ.

مادة 6.3: يجب على الجهات المرخص لها الحصول على الموافقة المبينة على دراية كاملة من جميع المساهمين المحتملين مشاركتهم وذلك قبل ضمّهم إلى المحتوى؛ إلا في بعض الحالات الاستثنائية التي لا تتطلب الحصول على تلك الموافقات خدمةً لمصالح المجتمع: أي عند الكشف عن الجرائم والفساد والسلوك المعادي للمجتمع والظلم والمخالفات الجسيمة وحماية الصحة العامة والأمن العام وفضح حالات التزوير والكذب والنفاق والإدعاءات المضللة الصادرة عن أفراد أو منظمات وكشف حالات انعدام الكفاءة والإهمال والتقصير في أداء الواجب الذي يؤثر على الشعب.

تعريف المشاركين في المحتوى:

يشمل المشاركون أفراداً و/أو منظمات جرت مقابلتهم أو تصويرهم لتضمين ذلك في المحتوى. فضلاً عن المقابلات الشفهية، قد تشمل المشاركات تصاريح خطية أو شفهية أو تعليقات. (لمزيد من المعلومات حول الموافقة المبينة على دراية كاملة، راجع التعليمات حول المادة 6.5).



RULE 6.4: LICENSEES MUST AVOID UNFAIRNESS IN THE RE-USE OF MATERIAL OR IN USING MATERIAL OBTAINED FROM OTHERS

Licensees must take care when editing contributions to ensure that they are represented fairly, and that the re-use or re-versioning of material gathered for another purpose does not create unfairness.

When incorporating archive material of individuals or organisations that has been filmed or recorded for another purpose, licensees must ensure that the incorporation of this material in different content does not result in unfairness or an unwarranted infringement of privacy. For example, it would be unfair to use footage of identifiable teenagers who had originally agreed to be recorded for a news item about exam results in an entirely different context (i.e. in an item about reckless teenage drivers. In such a situation the teenagers could argue that they had not knowingly or otherwise contributed to an item on reckless driving and the item in question was therefore unfair to them).

RULE 6.5: LICENSEES MUST AVOID UNJUST OR UNFAIR TREATMENT OF CONTRIBUTORS PARTICIPATING IN CONTENT. DEALING FAIRLY WITH CONTRIBUTORS WILL USUALLY INCLUDE, BUT IS NOT LIMITED TO, THE FOLLOWING PRACTICES:

(a) contributors must be told (except where the subject matter is not significant or their participation minor) the nature of the content, including where and when the content will first be disseminated, the nature of their involvement and contribution, and the likely areas of questioning;

(b) where contributors are not in a position to give informed consent (for example because they are children under the age of 15, or are mentally impaired) consent must be obtained from a person over 18 with responsibility for their care (such as a parent, guardian or primary carer);

مادة 6.4: يجب على الجهات المرخص لها التزام بكامل مبادئ العدل والإنصاف عند إعادة استعمال المواد الإعلامية أو لدى استعمال مواد تم الحصول عليها من مصادر أخرى.

ينوجب على الجهات المرخص لها الإنتباه جيداً عند تحرير المشاركات وذلك من أجل الحرص على عرضها بإنصاف، وضمان أن إعادة استعمال أو إعادة نصّ المواد المجمعة لغرض آخر لا تسبّب أي نوع من عدم الإنصاف.

عند تضمين المحتوى على مواد مستخرجة من الأرشيف حول أفراد أو منظمات تم تصويرهم أو تسجيل ردودهم لغرض آخر، يجب على الجهات المرخص لها الحرص على أن لا يتسبب المحتوى الذي يضمّ هذه المواد الخاصة بمحتوى آخر أي نوع من الغبن أو أي انتهاك غير مبرّر للخصوصية. على سبيل المثال، قد يكون من غير المنصف استعمال لقطات عن مراقبين يمكن التعرف عليهم قد قاموا مسبقاً بالموافقة على تصويرهم لخدمة مادة إخبارية حول نتائج الإمتحانات، وتضمينها في محتوى مختلف كلّ الإختلاف عن ذلك، أي في محتوى عن مشكلة تهوّر السائقين المراهقين. في مثل هذه الحالة، يمكن للمراقبين المعنيين الاعتراض لأنهم قد شاركوا دون علمهم في موضوع عن القيادة المتهوّرة وأن هذا الموضوع المذكور كان غير عادلٍ تجاههم.

مادة 6.5: يجب على الجهات المرخص لها أن تتجنّب أية معاملة غير عادلة وغير منصفة عند التعامل مع المشاركين في المحتوى. يشمل التعامل المنصف مع المشاركين دون الحصر:

أ- إطلاع المشاركين على طبيعة المحتوى (إلا في حال كان الموضوع المتناول غير مهم أو أن مساهمتهم في المحتوى ثانوية) كما يجب إطلاعهم على موعد ومكان النشر والبث، على طبيعة مشاركتهم، والمجالات التي ستتطرّق إليها الأسئلة التي سنطرح عليهم؛

ب- في حال عجز أو عدم أهلية المشاركين عن تقديم موافقة منبينة على دراية كاملة (لأنهم دون الخامسة عشر من العمر أو أنهم يعانون من حالة عقلية غير سليمة مثلاً) يتعيّن الحصول على موافقة شخص مسؤول عن رعايتهم يبلغ ما فوق الثمانية عشر عاماً (كأحد



(c) guarantees given to contributors e.g. regarding confidentiality or anonymity, or about whether they will be able to effect any changes to or preview material before it is disseminated, should be honoured; and

(d) material must be edited fairly i.e. contributions should not be edited in such a way that misrepresents what they actually said or did, including by omission. Where a person who has been approached for a contribution refuses to participate, this must be made clear in the content, if it would be unfair not to do so

When individuals or organisations consent to take part in content, it does not mean that they waive their rights to being treated fairly. Licensees should be fair and straightforward in their dealings with contributors.

Dealing fairly with contributors will usually include, but is not limited to, the following practices:

- obtaining the informed consent of contributors by providing them with information about the content including the subject matter of the content, when it will be first disseminated; the nature of their involvement and contribution; and the types of things they may be asked to discuss (please also refer to the guidance to Rule 1.3 for specific reference to children as contributors);
- if the subject matter is trivial or someone's participation minor, it may not be necessary to obtain their informed consent (e.g. they are only in the background of an informal interview on the street or in a shopping mall in what is generically referred to as a "vox-pop");

الوالدين أو الوصي أو الراعي الأول)؛

ج- يجب احترام الضمانات التي تُمنح للمشاركين، ومنها السرية أو إخفاء الهوية إلى جانب إمكانية إدخالهم لأية تغييرات على المحتوى أو مراجعة المواد قبل نشرها وبثها؛ و

د- يجب تحرير المواد بإنصاف، أي أنه لا يجوز تعديل المساهمات بشكلٍ يسيء نقل ما قاله أو فعله المشاركون، ما يشمل أيضاً حذف بعض المواد. وفي حال رفض شخص ما التعليق بعد أن طلب من ذلك، فيجب توضيح هذا التفصيل في المحتوى لضمان الإنصاف.

حين يوافق الأفراد أو المنظمات على المشاركة في المحتوى، فلا يعني ذلك تخليهم عن حق المعاملة العادلة. يجب أن تكون الجهات المرخص لها عادلة وصريحة في تعاطيها مع المشاركين.

إن المعاملة العادلة مع المشاركين تتضمن عادة ولكنها غير قاصرة على التالي:

- الحصول على الموافقة المبينة على دراية كاملة من المشاركين وذلك من خلال تزويدهم بالمعلومات عن المحتوى بما في ذلك الموضوع المتناول، وموعد نشره وبثه للمرة الأولى، وطبيعة مشاركتهم، ونوعية ما قد يطرح عليهم من أسئلة للمناقشة (الرجاء مراجعة التعليمات الخاصة بالمادة 1.3 للتفاصيل الخاصة بالمشاركين الأطفال)؛
- في حال كان الموضوع المتناول قليل الأهمية أو إن كانت مشاركة الفرد أو المنظمة ثانوية، قد لا يكون من الضروري الحصول على موافقتهم المبينة على دراية كاملة. إن ظهوروا مثلاً في الخلفية خلال مقابلة غير رسمية في الشارع أو في مركز للتسوق، أي ما يشار إليه إجمالاً بـ (vox-pop)؛



- contributors must be made aware of any significant changes to the content as it develops which might reasonably affect their original consent to participate, and which might cause material unfairness;
 - guarantees given to contributors about how their contribution will be used should be honoured. Licensees should be clear about exactly what the contributor expects (e.g. if a contributor asks for anonymity, do they expect total anonymity so that they are not even recognizable by those that know them well, or simply a disguise that would prevent the wider audience from recognising them. Or are they concerned about their real voice being heard?) Licensees should agree the specific terms of any guarantees and ensure the contributor understands exactly how their contribution will be used in circumstances where the protection of a contributor's identity is of particular importance, licensees must ensure that the protection offered is sufficient to make identification impossible;
 - if guarantees are given about whether the contributor will be able to make any changes to their contribution, or that they can preview content before it is disseminated, then those guarantees should be honoured;
 - where contributors are not in a position to give informed consent (for example because they are children under the age of 15 or are mentally impaired), consent must be obtained from a person of 18 years of age or over with responsibility for the contributor's care (such as a parent, guardian, or primary carer); and
- يجب إطلاع المشاركين على أي تغيير مهم في المحتوى أثناء إنتاجه، من شأنه أن يؤثر على موافقتهم الأصلية على المشاركة، والذي قد يعطي صفة عدم الإنصاف للمادة المعروضة؛
 - يجب احترام الضمانات المقدمة للمشاركين حول كيفية استعمال مشاركتهم. يجب على الجهات المرخص لها أن تكون على علم كامل بما قد يتوقعه منها المشارك، مثلاً إذا طالب مشارك عدم الكشف عن هويته، فهل يقصد فعلاً عدم الكشف التام أي بهدف أن لا يتم التعرف عليه من قبل المقرّبين إليه، أو يقصد ببساطة التكرار الذي يحول دون تعرف الجمهور الأوسع عليه. أو هل يقلقه أن يُنقل صوته الحقيقي؟ لذلك يجب على الجهات المرخص لها الإتفاق على الشروط المحددة لأية ضمانات والحرص على أن المشارك يفهم بالتحديد كيف ستُستعمل مشاركته في الحالات حيث تكون حماية هوية المشارك مهمة جداً. على الجهات المرخص لها الحرص على أن تكون الحماية المقدمة كافية للحؤول دون إمكانية التعرف على المشارك؛
 - في حال منحت ضمانات حول إمكانية المشارك إجراء بعض التعديلات على مشاركته، أو إن كان بإمكانه معاينة المحتوى قبل نشره وبثّه، فيجب بالتالي احترام هذه الضمانات؛
 - عند عجز المشاركين عن إعطاء موافقتهم المبنية على دراية كاملة (لأنهم مثلاً أطفال دون السادسة عشر من العمر أو إن كانوا يعانون من اختلال عقلي)، يجب حينها الحصول على موافقة شخص مسؤول عن العناية به، أو عمره ثمانية عشر عاماً أو ما فوق (كأحد الوالدين أو الوصي أو الراعي الأول)؛ و



- individuals or organisations that are approached for a contribution may choose to make no comment or refuse to participate. That is their right and the material should make it clear that they have chosen not to appear or provide a contribution if it would be unfair not to do so. The refusal of any individual or organization to take part would not necessarily prevent the material from going ahead. However, where material represents the views of individuals or organisations that are not contributing, this must be done fairly i.e. it should be accurate and not misrepresentative (please also see the Guidance for Rule 6.2).

- يمكن للأفراد أو المنظمات التي طلب منهم المشاركة اختيار عدم التعليق أو رفض المشاركة. فذلك هو حقهم ويجب على المحتوى أن يوضح أنهم اختاروا عدم الظهور أو المشاركة في حال بدى من غير المنصف عدم القيام بذلك. ولا يحول بالضرورة رفض أي فرد أو منظمة المشاركة دون استمرار سير عرض المادة. إلا أنه حين تعكس المواد وجهات نظر الأفراد و/أو المنظمات غير المشاركة، فيجب أن يتم ذلك بإنصاف أي أن يكون نقلها دقيقاً وغير محرّف. (الرجاء مراجعة التعليمات الإرشادية للمادة 6.2).